



I recently had the good fortune of visiting London, and when I found myself at Piccadilly Circus I deliberately sought out the nearby Piccadilly and Burlington shopping arcades. These elegant historic malls with their ornate plasterwork, marble floors and arched ceilings were some of the first indoor shopping centres in the city. With nothing comparable in my hometown, I indulged in what felt like a secret pleasure, strolling along their promenades of small shops and tantalizing window displays. I later read that English Heritage has been brought in to consult on a planned restoration of the Burlington arcade to bring back some of the original elements either lost or obscured over the years. The owners have committed to investing in the arcade's history in order to secure its future as a leading shopping destination.

Almost lost to urban decay in 2008, the 1920s-era Lister Block in downtown Hamilton, Ontario—a rare example of an indoor shopping arcade and office complex in Canada—has been brought back from the edge. After years of false starts and failed hopes for its restoration and rehabilitation, it was saved by a team of creative and dedicated people. And I can hardly wait for an opportunity to visit! Turn to page 4 for our lead feature, “Hamilton Landmark Glows Again.”

This issue also takes you to Alberta and the “improbably blue waters” of Maligne Lake in the Rocky Mountains. There, a lavish rustic-style log chalet, built for Jasper Park's early adventurers, has been beautifully restored and updated. Although boarded up in the 1970s after the highway came through the area, its legacy to the culture of the Rockies and the history of recreation in Jasper National Park has now been secured. “Rocky Mountain High” begins on page 22.

While out West, you will meet Jim Pearson of Delia, Alberta—“the elevator guy”—who has spent the better part of a decade travelling around the province raising awareness about Western Canada's disappearing grain elevators. Our Faces and Places story starts on page 30.

You may notice the use of a new font for our French language content in this issue. Our goal is to make it easier for you, our valued readers, to distinguish between our two official languages. Please let me know what you think about this, and anything else you'd like to share about the magazine. You can always find me at cquinn@heritagecanada.org.

J'ai récemment eu le bonheur de visiter Londres. Quand je me suis retrouvée à Piccadilly Circus, je n'ai pas manqué de rechercher les galeries marchandes Piccadilly et Burlington. Ces élégants endroits historiques avec leur somptueuse gypserie, leur sol de marbre et leurs plafonds voûtés étaient parmi les premiers centres commerciaux intérieurs à Londres. N'ayant rien de comparable dans ma propre ville, j'ai savouré le plaisir de déambuler dans leurs allées de boutiques bordées de vitrines alléchantes. J'ai par la suite lu que l'organisme English Heritage a été invité à donner ses conseils dans le cadre d'un projet de restauration de la galerie Burlington. Les propriétaires entendent remettre en état certains des éléments d'origine qui ont été soit perdus, soit dégradés au fil des ans. Ils se sont engagés à investir dans l'histoire de la galerie afin de perpétuer son statut de destination de choix pour le magasinage.

En 2008, le dépérissement urbain a presque entraîné la disparition de l'immeuble Lister du centre-ville de Hamilton, un rare exemple canadien de galerie commerciale et immeuble de bureaux des années 1920. Aujourd'hui, il est sauf. Après des années de faux départs et d'espoirs déçus, il a été restauré et réhabilité par une équipe de personnes créatives et déterminées. Vivement que je puisse le visiter! Rendez-vous à la page 4 pour trouver notre article vedette « Un immeuble emblématique de Hamilton retrouve sa splendeur ».

Ce numéro vous entraîne aussi dans les montagnes Rocheuses de l'Alberta, au lac Maligne à l'eau d'un bleu invraisemblable. Il s'y trouve un accueillant chalet rustique en rondins qui avait été construit pour les premiers aventuriers du parc Jasper et qui a été magnifiquement restauré et mis à jour. Il avait été fermé dans les années 1970 après que la grand-route était arrivée dans le secteur, mais son avenir comme héritage de la culture des Rocheuses et de l'histoire des loisirs dans le parc national Jasper est maintenant assuré. Lisez « Majestueuses Rocheuses » à la page 22.

Tant que nous sommes dans l'Ouest, vous pourrez rencontrer Jim Pearson, de Delia (Alberta) — « le gars des élévateurs ». Il a passé presque 10 ans à parcourir la province pour faire valoir l'importance des élévateurs à grains de l'Ouest canadien, de moins en moins nombreux. Notre article de la rubrique Des gens et des lieux commence à la page 30.

Vous constaterez que nous avons choisi un nouveau style de caractères pour notre contenu en français dans ce numéro. Nous voulions faire en sorte que vous, chers lecteurs, puissiez plus aisément repérer les textes dans chacune de nos deux langues officielles. Dites-moi ce que vous pensez de ce changement, ou de tout autre aspect du magazine. Vous pouvez toujours me joindre à cquinn@heritagecanada.org.

